



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/2005/20
8 December 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области
транспортных средств (WP.29)

(Сто тридцать пятая сессия, 8-11 марта 2005 года,
пункты 5.3 и В.2.5.1 повестки дня)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД О РАЗРАБОТКЕ ГЛОБАЛЬНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ
ПРАВИЛ, КАСАЮЩИХСЯ УСТРОЙСТВ ОСВЕЩЕНИЯ И СВЕТОВОЙ
СИГНАЛИЗАЦИИ ДЛЯ АВТОТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ:
ПОЛОЖЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ НА ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ,
НЕ ЯВЛЯЮЩИХСЯ МОТОЦИКЛАМИ

Передано представителем Канады

Примечание: В настоящем документе содержится предварительный доклад о разработке глобальных технических правил (гтп), касающихся устройств освещения и световой сигнализации для автотранспортных средств: положения об установке на транспортных средствах, не являющихся мотоциклами. В его основу положен текст неофициального документа № WP.29-134-9, распространенного в ходе сто тридцать четвертой сессии (TRANS/WP.29/1037, пункт 93).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно получить также через систему Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

A. ВВЕДЕНИЕ

В 1975 году, по инициативе Соединенных Штатов Америки, GRE приступила к работе по согласованию Правил № 48-Н ЕЭК ООН на основе Правил № 48 ("Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения транспортных средств в отношении установки устройств освещения и световой сигнализации").

В 1992 году Япония представила всеобъемлющий документ с указанием различий между основными регионами мира, в том что касается установки устройств освещения и световой сигнализации на автотранспортных средствах. Этот документ способствовал разработке второго пересмотренного варианта Правил № 48 ЕЭК ООН.

До 1999 года документами по разработке Правил № 48-Н занимался секретариат WP.29/GRE. После обсуждения данного вопроса на сорок третьей сессии GRE Канада приняла ответственность за координацию деятельности по этим Правилам.

Работа по Правилам продолжалась до сто двадцать шестой сессии WP.29, состоявшейся в марте 2002 года, на которой АС.3 установил приоритеты в разработке будущих глобальных технических правил, а WP.29 принял Программу работы в рамках Глобального соглашения 1998 года. Эта Программа работы предусматривала разработку глобальных технических правил (гтп), касающихся положений об установке устройств освещения и световой сигнализации на автотранспортных средствах, не являющихся мотоциклами. Впоследствии, по просьбе Канады, GRE решил переопределить цель работы по Правилам № 48-Н и использовать этот документ в качестве отправной точки для подготовки новых гтп.

B. НЫНЕШНЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ

После получения официального предложения (TRANS/WP.29/AC.3/4) по разработке гтп, касающихся единообразных положений об установке устройств освещения и световой сигнализации на автотранспортных средствах, не являющихся мотоциклами, GRE рассмотрела его по существу.

Для этого GRE использовала рекомендации, изложенные в пункте 4 документа TRANS/WP.29/882.

Поскольку в Компендиуме потенциальных глобальных технических правил не содержалось таких правил, GRE рассмотрела базовые документы, перечисленные в этом предложении, а именно:

- Правила № 48 ЕЭК - Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения транспортных средств в отношении установки устройств освещения и световой сигнализации.
- Австралийские правила, касающиеся конструкции (АДР) 13 - Установка устройств освещения и световой сигнализации на транспортных средствах, не относящихся к группе L.
- Предписания Японии по обеспечению безопасности автотранспортных средств (статьи 32-42: установка устройств освещения).
- Кодекс федеральных правил США (КФП) - раздел 49: транспорт; часть 571.108: фонари, светоотражающие устройства и вспомогательное оборудование.
- Канадские правила безопасности автомобилей № 108: система освещения и светоотражающие устройства.

GRE также рассмотрела известные стандарты по этому вопросу, соблюдаемые на добровольной основе и перечисленные в данном предложении, а именно:

- ISO 303:2001: "Автотранспортные средства: установка устройств освещения и световой сигнализации на автотранспортных средствах и прицепах",
- SAE J2442:SEP2000: "Согласованные положения по установке фонарей и светоотражающих устройств на транспортных средствах, кроме мотоциклов".

Хотя в данном предложении и не было обозначено сколь-либо ощутимой непосредственной угрозы для безопасности транспортного средства (находящихся в нем лиц), GRE решила, что аспекты размещения, видимости и функционирования устройств освещения и световой сигнализации являются достаточно важным основанием для разработки глобально согласованных правил.

Для обеспечения эффективного и ориентированного на достижение конкретных результатов метода решения данной проблемы GRE достигла согласия относительно

использования собственного опыта, накопленного в процессе работы по проекту Правил № 48-Н ЕЭК ООН. Этот опыт был пополнен документом, представленным Соединенными Штатами Америки, в котором были перечислены различия между основными международными правилами по данному вопросу и предложены решения по глобальной гармонизации. GRE не стремилась к проведению каких-либо дополнительных исследований или испытаний для оказания содействия в разработке предлагаемых гтп.

GRE провела пять неофициальных сессий, которые были посвящены исключительно разработке согласованных положений по установке устройств освещения и световой сигнализации на автотранспортных средствах. Шестую сессию планируется провести в ноябре 2004 года в Бонне, Германия, а на январь 2005 года при необходимости может быть запланировано проведение еще одной дополнительной неофициальной сессии GRE по этому вопросу.

Элементы, по которым GRE не сможет достичь согласия, будут обозначены в окончательном документе и рассмотрены в соответствии с протоколом, подготовленным АС.3 и WP.29.

С. БУДУЩИЕ ШАГИ

Неофициальная группа GRE предполагает, что сможет завершить разработку текста предлагаемых гтп на основе дискуссии, проходящей на запланированных неофициальных сессиях, и представить официальное предложение по новым гтп в ходе весенней сессии GRE 2005 года. GRE, возможно, примет проект гтп на своей сессии осенью 2005 года. До принятия GRE проекта правил будет подготовлен и представлен на рассмотрение АС.3 и WP.29 в ходе их сессий в марте 2006 года вместе с проектом гтп окончательный доклад по единообразным предписаниям, касающимся положений об установке устройств освещения и световой сигнализации на автотранспортных средствах, не являющихся мотоциклами.

Д. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

С учетом приведенного выше предварительного обзора Рабочая группа GRE хотела бы просить разрешения завершить свою работу по проекту глобальных технических правил, касающихся единообразных предписаний об установке устройств освещения и световой сигнализации на автотранспортных средствах, не являющихся мотоциклами, которые были предложены Канадой в документе TRANS/WP.29/АС.3/4.
